



Ministero della cultura

DIREZIONE GENERALE SPETTACOLO

CONVENZIONE

tra

**il Ministero della Cultura
Direzione Generale Spettacolo**

e

l'Istituto Italiano di Cultura di Madrid - Spagna

VISTO il progetto presentato con nota prot. 2776-A del 30 aprile 2024, inviata al Direttore generale dello Spettacolo dall'**Istituto Italiano di Cultura di Madrid** (Spagna) con una richiesta di sostegno congiunto per la promozione internazionale della danza contemporanea nell'area di competenza dell'Istituto;

VISTO che il progetto presentato intende proseguire e sviluppare il piano di promozione già avviato lo scorso anno, con grande successo di pubblico e stampa, e garantire continuità, con modalità analoghe, alla **seconda edizione di "Tempi di danza – creaciones italianas contemporáneas"**, vetrina dedicata alla danza italiana contemporanea in Spagna;

CONSIDERATO il ruolo svolto dalla NID, piattaforma della danza italiana come volano di relazioni professionali ed artistiche internazionali e della presenza all'ultima edizione di numerosi direttori dei più importanti festival spagnoli;

CONSIDERATO che la proposta dell'Istituto Italiano di Cultura di Madrid si avvale, come in passato, del contributo e del sostegno di importanti operatori e festival della scena spagnola;

CONSIDERATO che obiettivo strategico prioritario della promozione internazionale è l'ampliamento e l'offerta dei contenuti artistici italiani all'estero, anche in collaborazione con il Maeci e la sua rete (Ambasciate, Consolati, Rappresentanze e Istituti Italiani di Cultura), al fine di assicurare forme di partenariato funzionali al migliore e più efficace rilancio dell'offerta artistica italiana all'estero;

TENUTO CONTO delle interlocuzioni intervenute tra la Direzione generale Spettacolo e la Direzione generale per la Diplomazia Pubblica e Culturale;

VISTO il Decreto Direttoriale del 5 luglio 2024, rep. n. 848 con il quale la Direzione generale spettacolo ha assegnato un contributo finalizzato alla collaborazione con l'IIC di Madrid per la realizzazione di un progetto di presentazione di spettacoli di danza contemporanea italiana;

TRA



Piazza Santa Croce in Gerusalemme, 9/a 00185 Roma RM

+39 066723.3202-3314

PEC: dg-s@pec.cultura.gov.it

PEO: dg-s@cultura.gov.it



Ministero della cultura

DIREZIONE GENERALE SPETTACOLO

Il **Ministero della Cultura - Direzione generale dello Spettacolo**, con sede in Roma Piazza Santa Croce in Gerusalemme 9/A 00185 con C.F. 80188210589, rappresentato dal Direttore Generale dott. Antonio Parente, di seguito denominato per brevità MIC-DGS;

e

L'**Istituto Italiano di Cultura di Madrid – Spagna**, con sede in Madrid (Spagna) - Calle Mayor 86 – 28013, rappresentato dal Direttore Dott.ssa Marialuisa Pappalardo, di seguito denominato per brevità IIC.

si conviene quanto segue:

1. Oggetto

- a) L'IIC di Madrid ed il MiC-DGS collaborano alla realizzazione della **seconda edizione di "Tempi di danza – creaciones italianas contemporáneas"**, che si articola in giornate dedicate alla danza contemporanea italiana nell'area spagnola di competenza dell'IIC, in particolare nella città di Madrid e nell'ambito dei festival **Cádiz en Danza** di Cadice e **Dantzaldia** a Bilbao, così come descritto nel bilancio preventivo allegato (All.to 1);
- b) Le iniziative prevedono: la realizzazione di "Italia in Danza" a Madrid, il 23 e 24 maggio, in collaborazione con Aterballetto; le coreografie di Marco D'Agostin e Giovanni Insaudo accompagnate dalla realizzazione di laboratori aperti al pubblico e ai professionisti nell'ambito del Festival "Cádiz en danza"; la presenza dei coreografi Nicola Galli, Jacopo Jenna e Luna Cenere per il "Focus Italia" a Bilbao.
- c) Ulteriori eventi di spettacolo di danza italiana a Madrid ed in Spagna saranno oggetto di accordi integrativi tra le parti.

2. Oneri a carico del MiC-DGS

Il MiC-DGS si impegna a sostenere il progetto in partenariato promozionale e finanziario con l'IIC di Madrid, attraverso un contributo di euro 10.000,00 (diecimila/00);

Tale cifra sarà direttamente trasferita all'IIC, con indicazione delle coordinate bancarie dell'Istituto stesso.

Eventuali modifiche al progetto ed al relativo bilancio, dovranno essere oggetto di rimodulazione e approvate dalle parti.

3. Ruolo ed oneri a carico dell'IIC di Madrid

L'IIC stipulerà accordi con gli organismi spagnoli individuati dall'Istituto stesso per la realizzazione del progetto e per l'ospitalità degli spettacoli nell'area di competenza, al fine di definirne le modalità organizzative e finanziarie.

L'IIC di Madrid concorrerà alla realizzazione del progetto con proprie risorse finanziarie coprendone i costi con un contributo non inferiore ad euro 20.000,00 (ventimila/00 euro) e collaborerà alla promozione del progetto avvalendosi del contributo del MiC -DGS.



Piazza Santa Croce in Gerusalemme, 9/a 00185 Roma RM

+39 066723.3202-3314

PEC: dg-s@pec.cultura.gov.it

PEO: dg-s@cultura.gov.it



Ministero della cultura

DIREZIONE GENERALE SPETTACOLO

L'IIC curerà inoltre la comunicazione e la promozione delle iniziative a Madrid e nei territori di competenza e presso il Maeci, in accordo con il MiC-DGS, garantendo la visibilità nei comunicati-stampa e nelle altre forme di comunicazione istituzionale di volta in volta previste.

L'IIC trasmetterà al MiC-DGS le relazioni finali ed il rendiconto delle spese del progetto, attestando inoltre, le avvenute recite degli spettacoli che saranno eventualmente programmati.

4. Cause di forza maggiore

La sospensione di tutte o di parte delle attività di progetto per cause di forza maggiore, fatta eccezione per la riconversione del progetto in formato digitale per le restrizioni alla mobilità internazionale, risolve la presente convenzione ed i relativi obblighi, fatta eccezione per ciò che è dovuto per la parte dell'iniziativa che ha già avuto luogo.

5. Comunicazione

Le parti concordano che in tutti i materiali di comunicazione e promozione realizzati dagli operatori spagnoli pubblici e privati e dall'IIC sarà riportato il logo del MiC-DGS completo di *lettering*.

6. Modifiche alla convenzione

Le parti concordano che qualsiasi variazione che modifichi sostanzialmente i termini degli accordi della presente convenzione (inclusi allegati), dovrà essere regolata da un apposito atto siglato dalle parti stesse.

Le parti dichiarano di aver preso attenta visione delle clausole di questa convenzione, nessuna esclusa, che approvano e si impegnano a rispettare e a far rispettare.

7. Clausola di salvaguardia

L'apporto finanziario previsto a carico del MiC-DGS e dell'IIC di Madrid è soggetto alla conferma della disponibilità delle risorse nei rispettivi stanziamenti annuali e le disponibilità di cassa.

8. Foro competente

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione della presente convenzione. Nel caso in cui non sia possibile raggiungere nel modo sopra enunciato l'accordo, per qualsiasi controversia in ordine all'esecuzione e all'interpretazione della presente convenzione sarà competente in via esclusiva il Foro di Roma.

Letto, approvato e sottoscritto in ogni pagina in duplice copia composta da n. 3 pagine più n. 1 allegato.

Per il MiC-DGS
Il Direttore Generale
Dr. Antonio Parente

Per IIC di Madrid
Il Direttore
Dr.ssa Marialuisa Pappalardo

